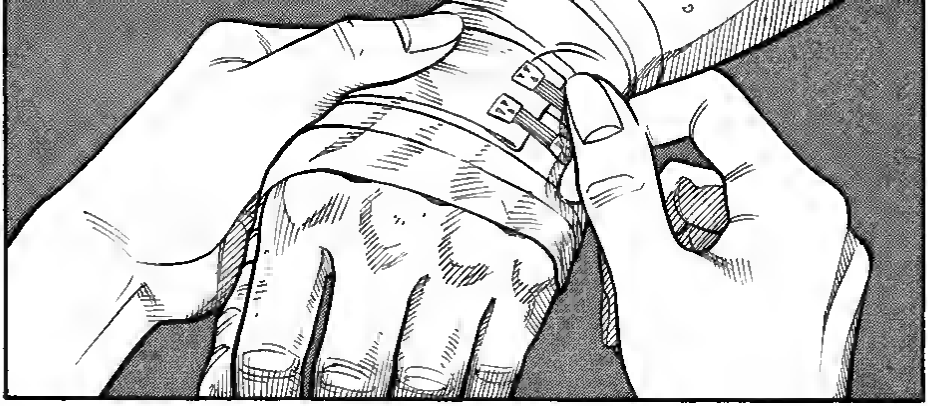
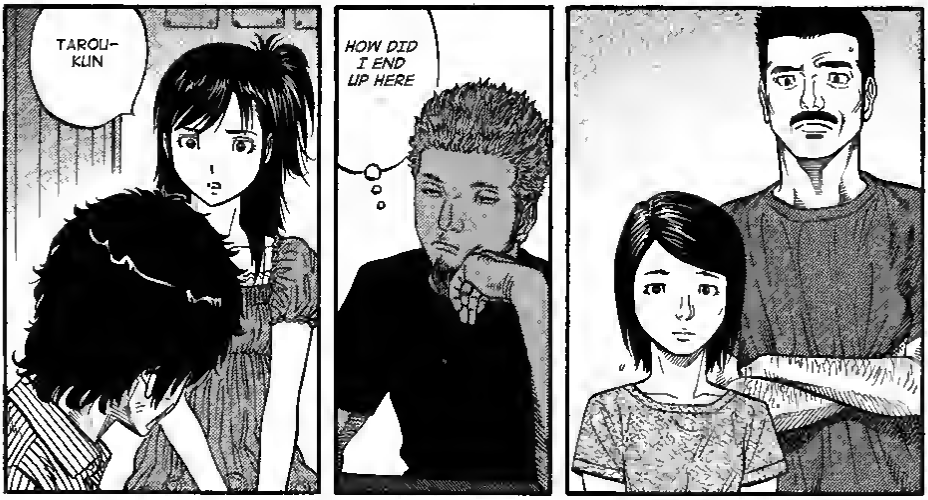
GEUH!
ELIGRH
UHH
GEUHH
MOST OF THE ALCOHOL IS OUT OF MY SYSTEM
LOOKS LIKE
PANT
PANT
PANT

65 VICISSITUDE

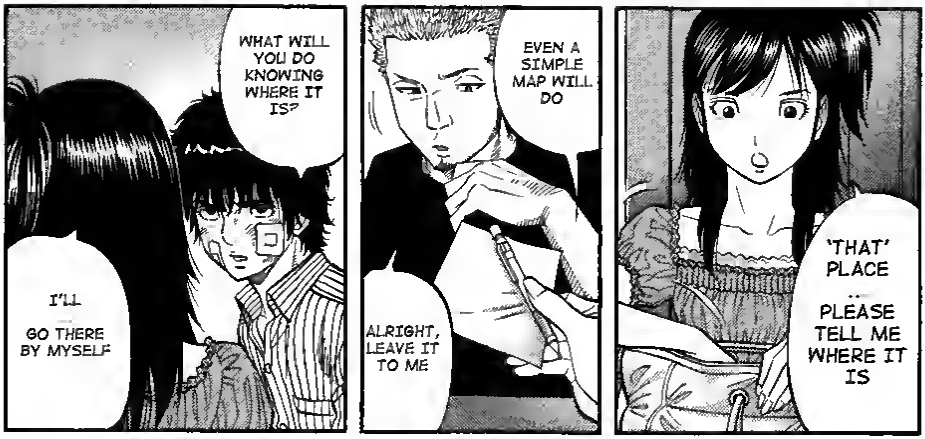
MIKU-CHAN!
SIGN: YAKITORI SHIGE-CHAN
やきとり 茂ちゃん
ドド
ドド



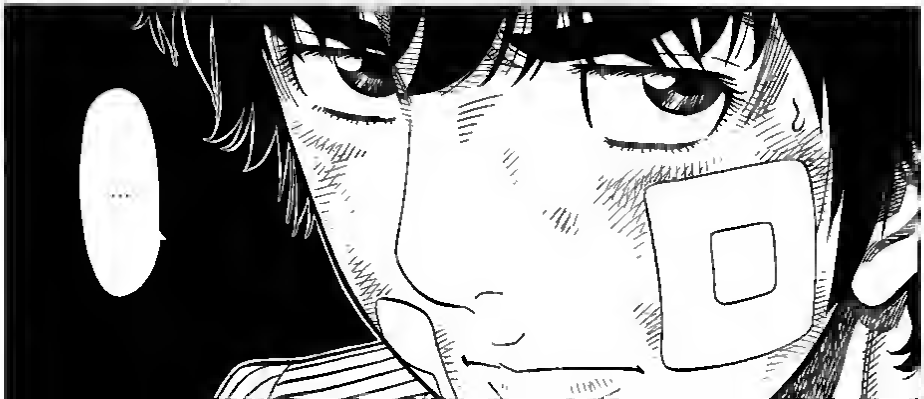
I DIDN'T EXPECT TO HAVE TO CHANGE INTO YOUR CLOTHES
FORGIVE ME
PLEASE DON'T WORRY ABOUT IT


TAROU-KUN
HOW DID I END UP HERE

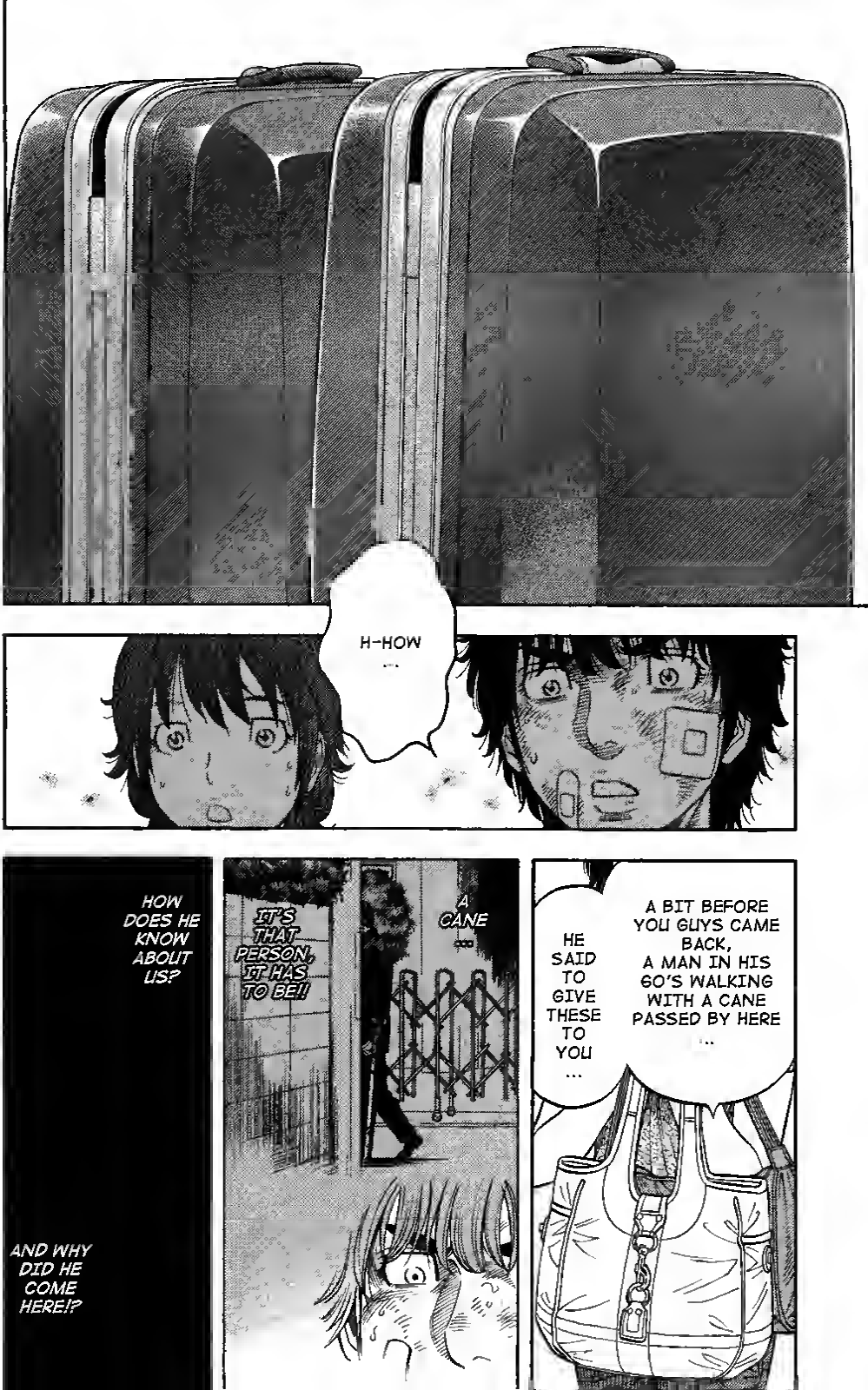
I SEE
IS SEKI-GUCHI ...
INVOL-VED?
I'M NOT SURE
THE POLICE WERE KIND ENOUGH TO TAKE HIM TO THE HOSPITAL
HE INJURED HIS LEG ...
BY THE WAY, WHAT HAPPENED TO MIZUHARA-SAN?
THAT WOULD BE THE ONLY PLACE NEAR FROM WHERE THEY TOOK HIM ...
THEN IT MEANS THAT THEY'VE PROBABLY TAKEN HIM TO 'THAT' HOSPITAL, THEN


'THAT' PLACE ... PLEASE TELL ME WHERE IT IS
EVEN A SIMPLE MAP WILL DO
ALRIGHT, LEAVE IT TO ME
WHAT WILL YOU DO KNOWING WHERE IT IS?
I'LL ... GO THERE BY MYSELF

I MEAN, WHEN IT COMES TO YOU GUYS AS OF NOW
YOU WOULDN'T BE ABLE TO GO, EVEN IF YOU'D LIKE TO, RIGHT?


...

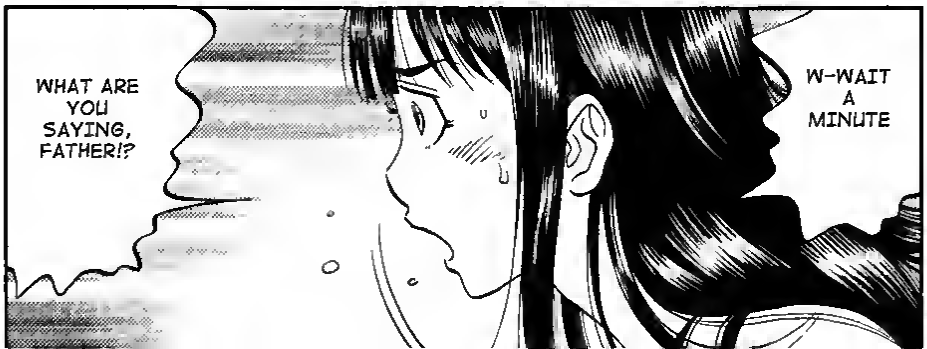
THANKS
CALL ME ON MY PHONE LATER ON
AND MAKE SURE YOU DO!
RATTLE
I'M HEADING OFF NOW!
NATSUMI-CHAN SURE KNOWS HOW TO TAKE THE INITIATIVE
RATTLE
HUH!?
AS FOR YOU TWO ...


H-HOW ...
A BIT BEFORE YOU GUYS CAME BACK, A MAN IN HIS 60'S WALKING WITH A CANE PASSED BY HERE ...
HE SAID TO GIVE THESE TO YOU ...
A CANE ...
IT'S THAT PERSON, IT HAS TO BE!!
HOW DOES HE KNOW ABOUT US?
AND WHY DID HE COME HERE!?

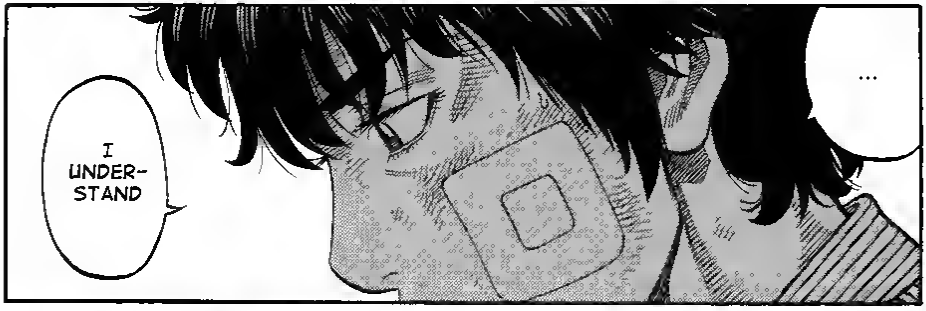
WHO IS HE
AND WHAT CONNECTION DOES HE HAVE WITH US!?

SEEING AS YOUR BUSINESS AROUND HERE SEEMS TO BE FINISHED
BY THE WAY, YAMATO-KUN
手羽先
とりキモ
砂ズリ
とり皮

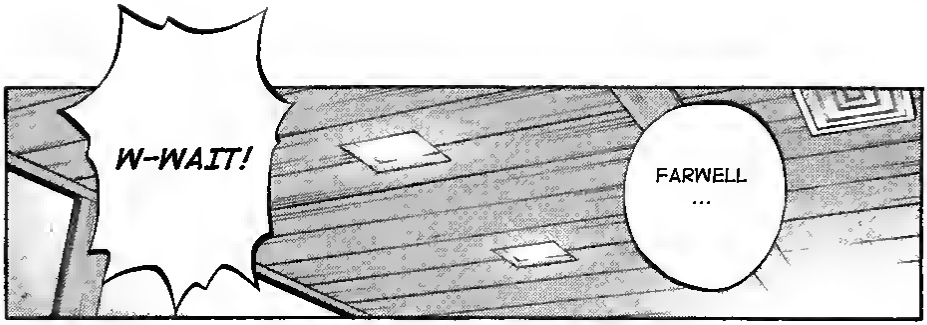
I HOPE YOU DON'T TAKE THIS THE WRONG WAY
BUT WOULD WOULD IT BE POSSIBLE FOR YOU TWO TO MOVE ON FROM HERE NOW?


W-WAIT A MINUTE
WHAT ARE YOU SAYING, FATHER!?

WE DON'T WANT ... ANY HARM TO COME TO AKIRA
YOU UNDERSTAND, DON'T YOU?


I UNDER-STAND
...

OKAY ...
MIKU ... LET'S GO
I KNOW ENOUGH!
HOW COULD YOU... YOU DON'T EVEN KNOW THEIR SITUA-TION


W-WAIT!
FARWELL ...

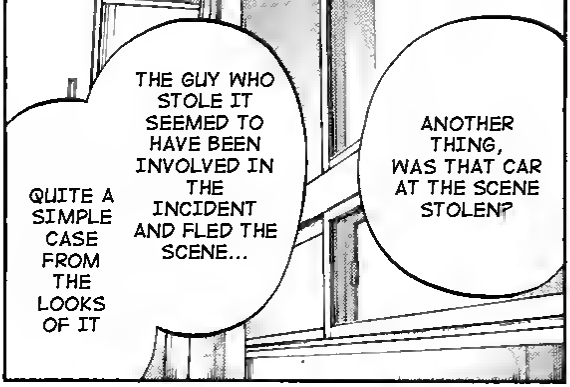
WAIT FOR ME, YAMATO-KUN!
MIKU-CHAN!

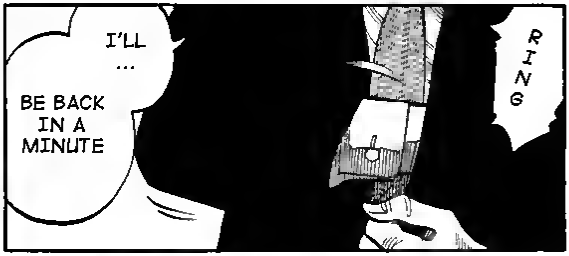
NO! LET ME GO!
AKIRA!
THERE'S JUST NO WAY THAT THIS CAN HAPPEN!
WE CAN'T SAY GOODBYE LIKE THIS

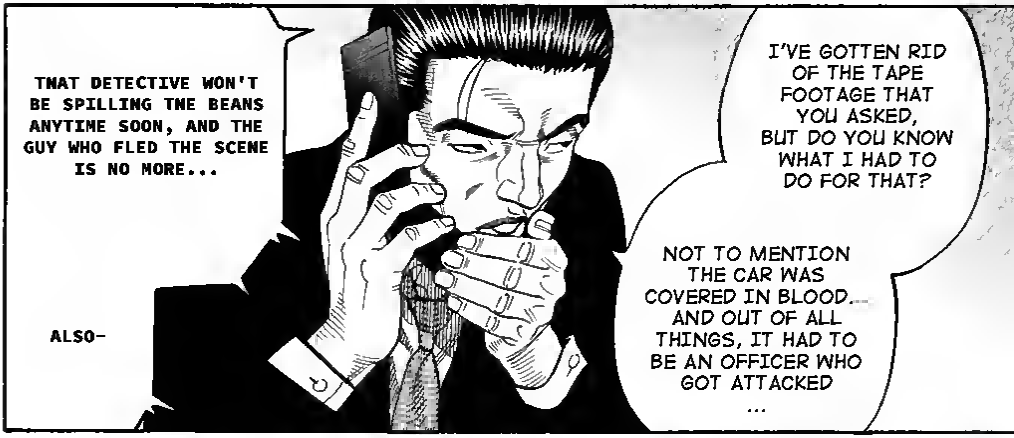
あ
あ
あ
あ

A PATIENT HERE SAW HIM NEARBY, AND IT SEEMS LIKE HE WAS ALREADY IN THAT BLOODIED STATE ...
IT SEEMS LIKE SOMEBODY SAW HIM HERE EARLIER, ISN'T THAT SO?
TAKANO, HOW WERE THINGS ON YOUR END WITH THE SECURITY CAMERA FOOTAGE?
ABOUT THAT ...
EVEN THOUGH THE PLACE WHERE WE FOUND HIM IS NEAR... DID HE REALLY GO THERE IN THAT STATE? WHY DID HE EVEN GO OFF THERE...
IN THAT STATE, I HAD TO SEND IT BACK TO THE STAFF OF THE PREMISES
DUE TO A FAULT OF THE DEVICE, THE VIDEO FEEDBACK WAS COMPLETELY BLACK...

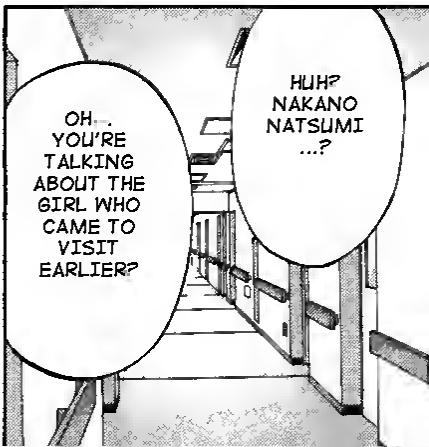
HELLO
AH, THAT'S RIGHT


ANOTHER THING, WAS THAT CAR AT THE SCENE STOLEN?
THE GUY WHO STOLE IT SEEMED TO HAVE BEEN INVOLVED IN THE INCIDENT AND FLED THE SCENE...
QUITE A SIMPLE CASE FROM THE LOOKS OF IT

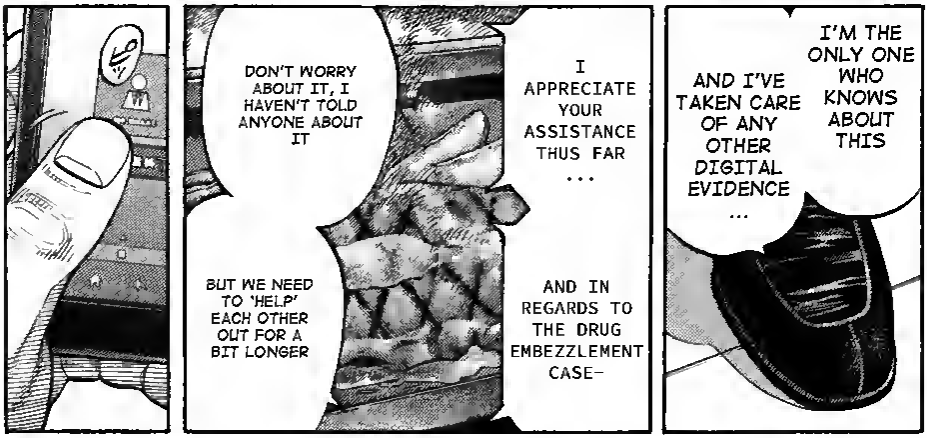

I'LL ...
BE BACK IN A MINUTE
RING


I'VE GOTTEN RID OF THE TAPE FOOTAGE THAT YOU ASKED, BUT DO YOU KNOW WHAT I HAD TO DO FOR THAT?
NOT TO MENTION THE CAR WAS COVERED IN BLOOD... AND OUT OF ALL THINGS, IT HAD TO BE AN OFFICER WHO GOT ATTACKED ...
THAT DETECTIVE WON'T BE SPILLING THE BEANS ANYTIME SOON, AND THE GUY WHO FLED THE SCENE IS NO MORE...
ALSO-

I TRIED CATCHING UP WITH HER, BUT SHE WAS HANGING AROUND IN THE LOBBY
YEAH, SHE WAS ALONE


HUH? NAKANO NATSUMI ...?
OH... YOU'RE TALKING ABOUT THE GIRL WHO CAME TO VISIT EARLIER?

*A POLICE SYSTEM THAT RECORDS THE MOVEMENT OF ALL NEARBY VEHICLES IN CERTAIN AREAS (LIKE A SPEEDING CAMERA)


DON'T WORRY ABOUT IT, I HAVEN'T TOLD ANYONE ABOUT IT
BUT WE NEED TO 'HELP' EACH OTHER OUT FOR A BIT LONGER
I APPRECIATE YOUR ASSISTANCE THUS FAR...
AND IN REGARDS TO THE DRUG EMBEZZLEMENT CASE—
I'M THE ONLY ONE WHO KNOWS ABOUT THIS
AND I'VE TAKEN CARE OF ANY OTHER DIGITAL EVIDENCE...

CHEW
CHEW
CHEW
CHEW
CHE

民利男

*RYOUTEI IS A CATEGORY OF TRADITIONAL JAPANESE RESTAURANTS (VERY EXPENSIVE)

65 VICISSITUDE END

MONTAGE

PECKHAM
SCANLATIONS

WITH EXTENDED THANKS TO THE DEADBEAT SCANS TEAM FOR ALLOWING US TO CONTINUE THEIR WORK AND PROVIDING US WITH ASSISTANCE FOR THIS SERIES

CLEANS: KYUUBI654

TRANSLATOR: JUSTTIO

TYPESETTER: JUSTTIO

CURRENTLY LOOKING FOR TYPESETTERS AND CLEANERS. WILLING TO TAKE ON BEGINNERS.

FEEL FREE TO CONTACT US ON OUR TWITTER:PECKHAMSCAN OR ON OUR DISCORD: HTTPS://DISCORD.GG/XNUJ57N